

## Refining: Gazpromneft Builds Serbian Outpost in SE Europe

р. / стр. 24

р. / стр. 16

### News / Новости

Live from the Russian oil patch  
Последние новости на сайте

[www.oilandgaseurasia.com](http://www.oilandgaseurasia.com)

## NIS:

## Форпост «Газпром нефти» в юго-восточной Европе

р. / стр. 18



## Fingers Crossed! Oilfield Services Market to Regain (Some) Lost Ground in 2010

Российский рынок нефтесервисов  
на пути восстановления в 2010 году

**EDITOR'S LETTER | ОТ РЕДАКТОРА**

Let's Get "Catty" about 2010 and Greet New Year with a Roar!

Встретим Новый 2010 год по-кошачьи,  
радостным мяуканьем!

1

**TECH TRENDS | НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

6

**E&P UPDATE | НОВОСТИ РАЗВЕДКИ И ДОБЫЧИ**

16

**OIL REFINING  
НЕФТЕПЕРЕРАБОТКА**

NIS to Offer Cleaner Fuels to Serbian Motorists

NIS стремится вверх

Приобретя крупнейшую сербскую нефтегазовую компанию, "Газпром нефть" получила возможность выйти на розничный рынок нефтепродуктов в юго-восточной Европе и закрепиться на нем в качестве одного из региональных лидеров.

Having acquired Serbia's largest oil and gas company, Russia's Gazpromneft received an opportunity to enter the retail market of oil products in southeast Europe and become a regional leader in the not so distant future.



24

**OILFIELD SERVICES MARKET | НЕФТЕСЕРВИСНЫЙ РЫНОК**

Crisis Shake-Out Strengthens OFS

Выживают только сильнейшие

18

**INVESTMENT OPPORTUNITIES | ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ**

Africa Drills Deep to Offer Steep Upsides to Investors (Part 2)

Черный континент ждет инвесторов (2-я часть)

31

**PEOPLE | ЛЮДИ**

RITEK's Valery Graifer Turns 80!

Месторождение к юбилею

34

**UNCONVENTIONAL GAS | НЕТРАДИЦИОННЫЙ ГАЗ**

Research History of Lake Gas Hydrates

История исследований газовых гидратов озера Байкал

38

**EVENT | СОБЫТИЕ**

SPE Honors Future Engineers

SPE награждает будущих инженеров

44

**РАЗДЕЛ РЕКЛАМНЫХ СТАТЕЙ | ADVERTORIAL SECTION****OILFIELD CHEMICALS | НЕФТЕПРОМЫСЛОВАЯ ХИМИЯ**

Mirrco Set to Challenge Majors in Oilfield Chemicals Industry

«Миррико» бросает вызов мировым лидерам химических решений

48

**CEMENT SLURRY | ТАМПОНАЖНЫЕ РАСТВОРЫ**

3M™ Glass Bubbles HGS Series Improve Lightweight Cement Slurry Performance

Микросферы 3M™ Glass Bubbles серии HGS улучшают свойства облегченного тампонажного раствора

51

**EQUIPMENT | ОБОРУДОВАНИЕ**

Severstal-metiz Launches New Line of High-Performance Steel-Wire Ropes for Drill Rigs

Бурение без проблем: современные стальные канаты для буровых установок

54

**CORROSION PROTECTION | БОРЬБА С КОРРОЗИЕЙ**

DuPont Advanced Technology in Pipeline Performance

Применение современных материалов Дюпон для трубопроводного транспорта

57

**HYDRAULIC FRACTURING | ГРП**

CATKoneft – the Trend-Setter in Russia's Hydraulic Fracturing Industry

«КАТКонефть» – российский лидер по ГРП

60

**CONFERENCE | КОНФЕРЕНЦИЯ**

Nitpo to Welcome New Guests in Gelendzhik

В Геленджике ждут новых гостей

62

**INDEX OF ADVERTISERS | СПИСОК РЕКЛАМОДАТЕЛЕЙ**

Sinopec.....	Inside Front Cover	Миррико.....	11
BJ Services.....	Back Cover	GE.....	15
Swagelok.....	3	Heavy Oil.....	23
Western Well Tool.....	5	Severstal-metiz.....	55
SPE Exhibition 2010.....	7, 46	Катконефть.....	61
Фобос.....	9		

**PUBLISHER & EDITOR IN CHIEF**

Pat Davis Szymczak  
p.szymczak@eurasiapress.com

**MANAGING EDITOR**

Bojan Šoć  
me@oilandgaseurasia

**CHIEF DESIGNER  
& PRODUCTION MANAGER**

Pyostr Degtyarev  
design@eurasiapress.com

**TECHNOLOGY EDITOR**

Elena Zhuk  
edit@eurasiapress.com

**SENIOR EDITORS**

Alexei Chesnokov, Olga Hilal

**COVER ILLUSTRATION**

1971yes

**ILLUSTRATOR**

Maria Busarina

**TRANSLATION**

APRIORI Translation Company

**CIRCULATION AND  
SUBSCRIPTIONS**

subscribe@eurasiapress.com

**ADVERTISING SALES / RUSSIA & EUROPE**

Marina Alyoshina (Rus)  
Anna Bovda (Eng/Rus)  
sales@eurasiapress.com

**ИЗДАТЕЛЬ И ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР**

Пэт Дэвис Шимчак  
p.szymczak@eurasiapress.com

**ШЕФ-РЕДАКТОР**

Боян Шоч  
me@oilandgaseurasia

**ГЛАВНЫЙ ДИЗАЙНЕР  
И МЕНЕДЖЕР ПО ПРОИЗВОДСТВУ**

Пётр Дегтярёв  
design@eurasiapress.com

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО  
РЕДАКТОРА/ТЕХНОЛОГИИ**

Елена Жук  
edit@eurasiapress.com

**СТАРШИЕ РЕДАКТОРЫ**

Алексей Чесноков, Ольга Хилал

**ИЛЛЮСТРАЦИЯ НА ОБЛОЖКЕ**

1971yes

**ИЛЛЮСТРАТОР**

Мария Бусарина

**ПЕРЕВОД**

Агентство переводов «Априори»

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПОДПИСКА**

subscribe@eurasiapress.com

**ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ И ПРОДАЖИ/ Россия:**

Марина Алешина  
Анна Бовда  
sales@eurasiapress.com

**U.S. OFFICE**

houston@eurasiapress.com  
Oil & Gas Eurasia Houston  
Galleria Tower 1, 2700 Post Oak Blvd.,  
Suite 1400, Houston, TX 77056  
Tel.: +1 832 369 7516  
Fax: +1 281 657 3301  
Call Toll Free from  
within the U.S.: +1 866 544 3640

**UK & EUROPEAN SALES**

Anna Bovda  
sales@eurasiapress.com  
Tel.: +7 (495) 781 8837  
Fax: +7 (495) 781 8836

**U.S. & CANADA SALES**

Jim Heath  
houston@eurasiapress.com  
Tel.: +1 310 471 3630  
Fax: +1 310 471 8255

**ITALY SALES**

Dario Mozzaglia  
dario@eurasiapress.com  
Tel.: +39 010 583 684  
Fax: +39 010 566 578

**CASPIAN SALES**

Medina Pashaeva, Lala Abdullayeva  
media@cbnmail.com  
Tel.: +99 412 4933189, +99 412 4934507  
Fax: +99 412 4932478  
Mobile: +99 450 2223442

**Oil & Gas Eurasia** is a Member of:

**MOSCOW ADDRESS**

67/1 Koptevskaya Ul., Suite 101,  
Moscow, 125009, Russia.  
Tel./Fax: +7(495) 781-8837 / 781-8836.  
Oil & Gas Eurasia Monthly is published in Moscow  
by Eurasia Press, Inc. (USA) and is registered with  
the Ministry of Press and Mass Media of the Russian  
Federation; Certificate # 77-16277.  
OGE monthly is available by subscription and is distrib-  
uted at industry events worldwide. Subscriptions avail-  
able through catalogues: edition # 2 to the Rospechat  
catalog for newspapers and magazines (entry # 45834),  
Pochta Rossii (entry # 12632), Rospechat (entry #  
84552), Rospechat NTI  
(entry # 66790).  
ISSN 1812-2086  
Press Run: 12,000  
© 2009, Eurasia Press, Inc. (USA)  
All Rights Reserved.

**ПОЧТОВЫЙ АДРЕС**

125009, Москва, ул. Коптевская, д. 67/1 офисы 111, 214.  
Тел./факс: +7 (495) 781 88 37, 781 88 36.  
Журнал «Нефть и газ Евразия Манфли» издается в Москве  
«Евразия Пресс, Инк.» (США) и зарегистрирован Министер-  
ством РФ по делам печати, телерадиовещания и средств  
массовых коммуникаций. Регистрационный номер 77-16277.  
Журнал распространяется по подписке, а также на конферен-  
циях и крупнейших международных мероприятиях нефтяной  
отрасли. Подписку на H/E можно оформить через дополнение  
№ 2 к каталогу «Газеты. Журналы» «Роспечати»  
(№ 45834), каталог «Почта России» (№ 12632), каталог «Роспе-  
чати» (№ 84552), каталог НТИ «Роспечати»  
(№ 66790).  
Тираж: 12 000 экз.  
Отпечатано в типографии «Интеллект»  
ISSN 1812-2086  
© 2009, «Евразия Пресс, Инк.» (США)  
Все права защищены.